Translation: ArylFox

Edits: Unrequited

NEKOTA NO KOTO GA KI NI NATTE SHIKATANAI ch19

By: Oouta Rie

猫田のニャーが気になって仕方ない。
Chapter 19

"Hey, let's play together tomorrow, too!"
"...Sure!"
"It's a promise!"
open
はっ...

12 DECEMBER 2014
SUN MON TUE WED THU
Today is Christmas.
chirp
chirp
A DREAM ...!
DING DONG
WITH THAT SAID,
PLEASE TRY NOT TO GET INTO AN ACCIDENT DURING WINTER BREAK!
tap
bye byeee
AS FOR NEKOTA, I'LL SEE YOU AGAIN LATER TODAY!
Byeee
SEE YOU GUYS NEXT YEAR!
HAVE A HAPPY NEW YEAR!
ALL RIGHT, CLASS IS OVER.
LET'S SEE EACH OTHER AGAIN IN THE THIRD SEMESTER.

run tat ta♫
later
Again
!?
!?
...
ARE YOU GUYS HAVING A DATE ON CHRIST-MAS?!
What does she mean "again later"!?
...NO, WE'RE NOT.
MY LITTLE SISTER GOT ATTACHED TO AMANE.
SHE'S ONLY COMING TO OUR HOUSE TODAY.
See ya
Shock
W-With the family ...!?
Don't worry about it.
Shut up, you stupid couple!
ﾊﾐ

MAMA, I'LL BE GOING OUT NOW
HUH?
WHERE ARE YOU GOING OFF TO PLAY?
You just came back home, didn't you?
I'M GOING TO NEKOTA'S HOUSE!
THIS IS THE BEST CHANCE FOR ME TO FINALLY FIND OUT HIS SECRETS, MAMA!
beam
TODAY FOR SURE, I-
beam
grab
HOLD IT RIGHT THERE.
DO YOU INTEND TO GO TO A BOY'S HOUSE ON CHRISTMAS IN THAT OUTFIT...?
Those are the same clothes you wore this morning...
Huh?
You should try to dress up a little on a day like this!
Ee ee ee eh

202
Nekota
SHE'S LAAAA AAAATE.
AMANEEEEEE, YOU'RE LAAAAAAAATE.
MEGU.
"..."
I'LL GIVE YOU A PENALTY FOR BEING LATE!
THAT'S DANGER-OUS. SIT DOWN PROPERLY AND WAIT.
DING DONG
ピンポーン
AMANE!!!
AH! HEY! WAIT!
DON'T SIMPLY OPEN THE DOOR!
IT MIGHT BE A STRAN-GER...
CLACH
tmp
tmp
tmp
tmp

Oh
Yo!
SHUT
...
It turned out to be a stranger right after I said it!
What'd I tell ya?
I'M SOOOOR-RYYYYY...
I AAAAM AMANE!

Amane is wearing a skirt?
SHE SAID I SHOULD TRY TO DRESS UP A LITTLE ON A DAY LIKE THIS.
SHE MAKES NO SENSE.
MAMA FORCED ME TO WEAR THESE.
...AH, OKAY.
BUT...
DON'T LIFT THEM UP!!
Stop it, you two!
Oh!
You sure are!
Megu is also wearing shorts!
Ah, Megu too!
Kya
Kya
I wore shorts underneath so it's still easy to move around!
But don't worry!

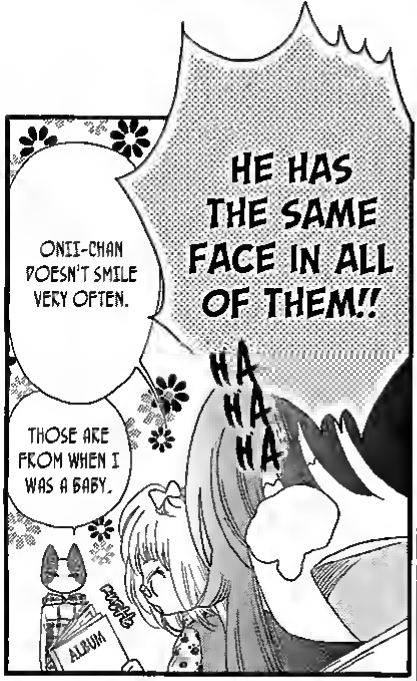
キョロキョロ
LOOKS AROUND
WOW
EVERY-THING'S ALL NORMAL-LOOKING!
WE DON'T HAVE ANYTHING CHRISTMASSY.
Sorry for intruding.
There's this huge Christmas tree at the nursery!
Well?! Where are they?!
WHERE'S WHAT?
Your albums!
Or stuff that has your personal informa-tion!
FIRST THINGS FIRST,
YOU BROUGHT ONE, RIGHT?!
A PRESENT FOR MEGU!
INFOR-MATION ABOUT NEKOTA COMES FIRST.
I'LL SHOW THEM TO YOU IF YOU GIVE ME A PRESENT!
!?

Ta-daaa aaah!
A hand-made Nekota Twister Set!
IF THAT'S WHAT IT TAKES, FINE.
I'LL GIVE YOU THIS!
Umm
YOU TOUCH THE COLORED SPOTS WITH YOUR HANDS AND FEET...
AND THE PERSON WHO LOSES THEIR BALANCE AND FALLS... LOSES?
Making it up as she goes
A game?
MEGU'S DRAWINGS ARE BETTER THAN THIS.
BY THE WAY, WHAT'S TWISTER?
They're all Nekota!
WHAT'S WITH THOSE UGLY-LOOKING CATS..!
twitch
MAYBE IT WILL BE HARD FOR YOU?
AH, BUT MEGU IS STILL A KID

ARE YOU PLANNING TO PLAY TWISTER IN THAT OUTFIT?
Huh?!
NEKOTA, HERE'S THE ROULETTE!
FUME
I CHALLENGE YOU, AMANE!
MEGU WON'T LOSE!
WHAT WAS THAT?!
YOU'RE ALL FIRED UP NOW!
Oh!
YOU DON'T HAVE TO LIFT IT UP!
Okay okay!
IT'S okay! I wore shorts underneath for this reas-
Smoothly
GEEZ, FINE!
RIGHT LEG, PINK!
RIGHT HAND, YELLOW!
RIGHT HAND, BLUE!
HEY! THIS BLUE ONE IS MEGU'S!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! I TOUCHED IT WITH MY HAND FIRST!
You're being childish, Amane!
WELL, I'M STILL A KID TOO, YOU KNOW!
STOP FIGHTING, BOTH OF YOU!

Wh.....
Why even me...
NEXT IS LEFT LEG, RED!
I
CAN'T REACH
IT...
shake
shake
WHAT.
I'LL GO AGAINST CURSES!! ONII-CHAN NEXT!
ROLL
Ah
YAAAAAY! IT'S MEGU'S LOSS!!
HEY, YOU PLAYED DIRTY JUST NOW!
And it hurt
yaaaay! Megu won!
MEGU IS AMAZING!
ROLL
AH!
kick
EEEE EEEE!
OW!

Kya ha ha ha
TWISTER IS FUN!
Thank you, Amane!
GASP
Oh nnh
C-
CAN'T BE HELPED.
I'LL SHOW -CHAN'S ALBUMS AS PROMISED.
IT'S THIS ONE.
YESSSS!
ALBUM
CHIBI NEKOTA
OPEN!!


HE HAS THE SAME FACE IN ALL OF THEM!!
HA HA HA
ONII-CHAN DOESN'T SMILE VERY OFTEN.
THOSE ARE FROM WHEN I WAS A BABY.
ALBUM

ah
BUT ONII-CHAN IS SMILING A LITTLE IN THIS ONE!
Wait, is he really smiling?
YES YES, I KNOW. NEKOTA IS JUST A CAT, ISN'T HE!

!!

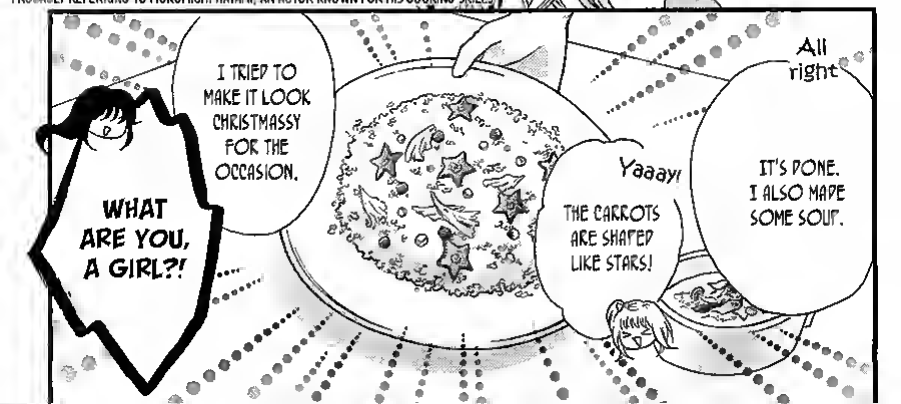
grow WW1
Kya ha ha ha
Our Stomachs growled at the same time!
we got hungry after playing!
WELL THEN.
IT'S A LITTLE EARLY
BUT I'LL MAKE THE FRIED RICE NOW.
sss
Ah.
FRIED RICE! I FORGOT ABOUT THAT!
SHOOT! I FORGOT TO TELL MAMA I WON'T BE HAVING DINNER.
DO YOU WANT TO USE THE PHONE?
It's in the next room.

CLICK
ALL DONE.
OKAY! BYE!
...YUP.
Hello?
GOTTA CHECK...
IS NEKOTA IN THEM TOO?!
HUH? OH, PHOTOS!
They were over here!
.....HM?
ARE YOU DONE USING THE PHONE?
AMANE!

...HEY, NEKOTA.
THE PHOTOS THAT WERE PLACED OVER THERE AS DECORATIONS...
WHEN WERE THEY TAKEN?
PHOTOS ...?
OHHH, THOSE.
THEY WERE TAKEN BEFORE MEGU WAS BORN. I THINK I WAS ABOUT 5 YEARS OLD THEN.
WHY?
NO, IT'S JUST...THE PARK THEY WERE TAKEN IN LOOKS FAMILIAR...
SO...
WELL, EVERY PARK ALMOST LOOKS THE SAME...
YOU MOVED TO A LOT OF DIFFERENT PLACES SO MAYBE YOU HAVE THEM MIXED UP?

Okaay
FINE...BUT TRY NOT TO GET IN THE WAY.
GO PLAY WITH MEGU UNTIL IT'S FINISHED.
GOOD POINT.
tap
tap
...
Seeing you cook is rare so I'm going to observe!
Nah
HUH?!
NEKOTA, YOU CAN BREAK AN EGG WITH ONE HAND?!
YEP.
Wait
AND YOU'RE GOING TO MIX THE EGG WITH THE RICE!?
Half of it
THE RICE WON'T GET CLUMPY SO EASILY IF YOU DO IT THIS WAY.

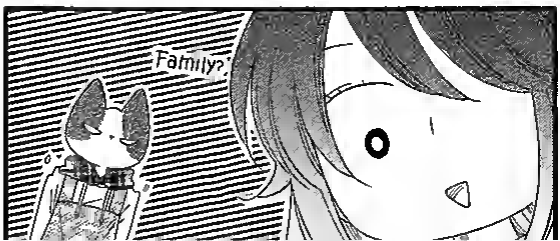
*PROBABLY REFERRING TO MOKOMICHI HAYAMI, AN ACTOR KNOWN FOR HIS COOKING SKILLS


WHAT ARE YOU, A GIRL?!
I TRIED TO MAKE IT LOOK CHRISTMASSY FOR THE OCCASION.
Yaaay!
THE CARROTS ARE SHAPED LIKE STARS!
All right
IT'S DONE. I ALSO MADE SOME SOUP.

DE☆Li☆CiOUS
This...is Nekota's fried rice..!
LET'S EAT!
Time to taste it!!
SCOOP
Nekota's Fried Rice is really good!
IT'S SO YUMMY!
THAT'S GREAT TO HEA-
Seconds, please!
That was too quick
MUNCH MUNCH
ONII-CHAN CAN MAKE OTHER DISHES TOO!
MEGU LIKES THE CURRY AND OYAKODON DISH!!
WOW REALLY?!

I WISH I COULD EAT NEKOTA'S FOOD EVERYDAY LIKE YOU, MEGU!

...If you become part of the family
then you can also eat Onii-chan's food every-day, Amane.


Family?

Come on, Megu's mouth isn't eating.
What the heck is she saying, this girl.
OM NOM
Deli-hious.
Ha ha ha!
Spending Christmas in someone's home
and eating fried rice on Christmas...
everything is so fun
and new.
Eh
Ah, you spilled some.
When I'm with Nekota,

Huh?!
Why are you asking?
Hey~ hey~
Onii-chan, do you hate Amane?!
I'm gonna go use your bathroom.
TAP
!
BECA~USE,
ONII-CHAN IS NICE TO MEGU BUT IS COLD TO AMANE.
Also, you treat her like she's a pain.
HOW ABOUT YOU, MEGU?
DIDN'T YOU HATE AMANE?
...AT THE START, YEAH.
BUT NOW I LIKE HER.

HOW ABOUT YOU, ONII-CHAN?
WHO ARE YOU TALKING TO?
NEKOTA,
.....
AFTER ALL, I-
HUH?
.....
I.....

...AH...
Zzz
HER SLEEPING FACE IS SO CUTE.
I'll go get the futon.
SHE PROBABLY GOT TIRED AFTER HAVING FUN.
MEGU'S ASLEEP AND MY FATHER WILL BE HOME SOON.
IT'S DARK OUT SO I'LL WALK YOU HOME.
IT'S ALREADY THAT LATE, HUH?
You're right, it's dark outside
Since I'm already here, I might as well see your papa's face...
LET'S GO.
Get yourself ready.

HOOO!
TIME FLEW BY SO QUICKLY TODAY!
I DIDN'T HARVEST ANYTHING NOTABLE, BUT
I HAD FUN!
Harvest...?
THAT WAS MY FIRST TIME GOING TO A FRIEND'S PLACE.
IT WAS KINDA EXCITING!
SAME FOR ME.
What?
REALLY?
THIS IS THE FIRST TIME I INVITED A GIRL OVER TO MY HOUSE.
YEAH, BECAUSE MEGU HATES IT.
I SEE!
hee hee
SO EVEN YOU HAVE FIRST TIMES.
How strange.

RUSTLE
YUP.
THIS IS A FIRST, TOO.
Merry Xmas
HERE.
A CHRISTMAS PRESENT.
HUM!?
WHY!?
I DON'T HAVE A PRESENT FOR YOU, YOU KNOW?!
IT'S FINE, I DON'T MIND.
IT'S JUST SOMETHING TO THANK YOU FOR EVERYTHING YOU DID FOR MEGU...
ALSO, I DIDN'T KNOW WHAT WOULD BE A GOOD PRESENT FOR A GIRL SO-
RUSTLE
CAN I OPEN IT?! I'M GONNA OPEN IT!

THANK YOU!!
THIS IS MY FIRST EVER PRESENT THAT I GOT FROM A BOY.
Oh!
A HAIR TIE!
THE BUTTON IS CUTE!
I'LL USE IT!
YOU ALWAYS TIE YOUR HAIR UP SO I GOT YOU THAT.
...WELCOME.
WHY?
JUST BECAUSE.
...KEEP IT A SECRET FROM EVERYONE
THAT I GAVE YOU A PRESENT.
AMANE.
Oh
MY HOUSE IS JUST THERE.
Ah
I'LL BE FINE HERE!

I don't really get it but okay!
Byeee!
Take care
of Megu!
.....

"Onii-chan, do you hate Amane?!"
I……
AFTER ALL, I

WOULDN'T PAY SOMEONE I HATED
THIS MUCH ATTENTION.